



# Ticha

## Escritura de venta de Antequera Valle de Oaxaca, 1740

*Bill of Sale from Oaxaca de Juárez, 1740*

### TIPO DEL DOCUMENTO

Escritura de venta

### MATERIAL TYPE

Manuscript

### ARCHIVO

Archivo General del Poder Ejecutivo del Estado de Oaxaca, México

### COLLECCIÓN

Alcaldías Mayores

### NÚMERO DE ETIQUETA

Legajo 35, Exp 03, 1767

### FECHA

14 de octubre 1740

### PUEBLO

Oaxaca de Juárez

### PÁGINA

06r-06v

### PERSONAJES PRINCIPALES

Bartolomé Esperanza y Antonia María (vendedores), Felipe Ezperanza (comprador)

### DOCUMENT TYPE

Bill of Sale

### MATERIAL TYPE

Manuscript

### ARCHIVE

Archivo General del Poder Ejecutivo del Estado de Oaxaca, Mexico

### COLLECTION

Alcaldías Mayores

### CALL NUMBER

Legajo 35, Exp 03, 1767

### DATE

October 14 1740

### TOWN (SHORT)

Oaxaca de Juárez

### PAGE

06r-06v

### PRIMARY PARTIES

Bartholomé Ezperanza and Antonia María (sellers), Felipe Ezperanza (buyer)

### *Cómo citar/How to cite:*

Lillehaugen, Brook Danielle, George Aaron Broadwell, Michel R. Oudijk, Laurie Allen, May Plumb, and Mike Zarafonetis. 2016. Ticha: a digital text explorer for Colonial Zapotec, first edition. Online: <http://ticha.haverford.edu/>

*Para contactar/To get in touch: Brook Lillehaugen <[blilleha@haverford.edu](mailto:blilleha@haverford.edu)>*

*Accessed online Sun 17 Nov 2024 09:15 PM EST*

**Ticha: <https://ticha.haverford.edu/es/texts/An740/> - page 1 of 3**

Escritura de venta de Antequera Valle de Oaxaca, 1740

*Bill of Sale from Oaxaca de Juárez, 1740*

## Transcripción

*Transcription*

- (6r)
- Anna Chij Biernes a 14 exChij beo de o
- tubre Loo YSSa de 740 = ano Nalij
- rotooya tubij Cuelayo ni goxij gueto
- o bijxocee gulaya migl esperanza
- Cijca rolohui Lanni quiChij escrip
- tura de benta nalij rotoo guezacaya
- Layo ni nonaguela naca xiteneya lo
- xijgotoni Layoo nacani gaa 9 = bea
- no Chona yaga Chijno 13 Chijta = nalij
- Xigolaga layo naca Chopa bea noo ga
- llo = 5 = yaga Chijnio = 13 = chita Nallij
- rotoya Layoo nirij Por Chij = 15 = Psos -
- bichijchij neneLao Lao quiropa le
- Chela tonoo Lechelaya Antta Ma
-

ria nalij nalij ricij Laapaca Laa

paca becheya Phelijpe esPeranza

Naa Bartme esperanza Beni hua

(6v)

tuatini Becogo Santo Domingo La

Chij#oo Lao na Juan Gomes hua

gaa setubi bea ni naxe naxe

gaca rua nesa risa bene santiago ni

gocaya chona pesos no tapa trzps

nalij tubi bea xigotomi layoo = x

ijgolaga Layo nacani 2 bea Lagoo

LaCani ranna Lao testigo Juan Go

mes huane Lao naa nicolay hernan

des essbano nobrados

test